

Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 40675161

Stand 11/2023

Gewinde-Reparatursatz für Bremsen- Führungsbolzen M9 x 1,25 mm 16-tlg.

ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

Lieferumfang

- 1x Spezial-Aufbohrer 3-schneidig
- 1x Gewindebohrer M9 x 1,25 mm
- 1x Bohrschablone für VAG
- 1x Bohrschablone für Opel Astra G
- 1x Bohrschablone für Ford Focus
- 1x Winkelschlüssel
- 10x Ersatzbuchse mit Kupferring M9 x 1,25 mm

Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgenden Hinweise:

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Werkzeugs, um etwaige Verschleißspuren auszuschließen.
- Bei Verwendung der Artikel immer Sicherheitshandschuhe und eine geprüfte Schutzbrille tragen.
- Lange Haare sollten mit einem Haarnetz oder ähnlichen gesichert werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.

Bedienung

Zur Reperatur der Gewinde muss das Radlager und Radlagergehäuse nicht ausgebaut werden.

1. Wählen Sie die passenden Bohrschablone für Ihr Fahrzeug und befestigen Sie diese am Bremssattelträger.
2. Platzieren Sie die gegenüberliegende Seite der Bohrschablone über der anderen Bohrung am Bremssattelträger.
3. Spannen Sie den Spezial-Aufbohrer in z. B. einen Akkuschrauber ein und bohren Sie vorsichtig das alte Gewinde auf.
4. Platzieren Sie eine Gewindebuchse in das Gebohrte Loch und schlagen Sie diese leicht mit einem Hammer ein.

Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Original instruction booklet

Item No.: 40675161

As of 11/2023

Thread repair set for break guide bolts M9 x 1.25 - 16 pcs.

ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

General safety instructions

Prior to use, please read the following instructions carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the instructions to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

Included

- 1x special core drill bit 3-edged
- 1x screw tap M9 x 1.25 mm
- 1x drilling template for VAG
- 1x drilling template for Opel Astra G
- 1x drilling template for Ford Focus
- 1x socket angle wrench
- 10x replacement socket with copper ring M9 x 1.25 mm

General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use. Changes geared towards technical improvement may be made by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

Safety instructions

To prevent malfunctions, damage and adverse health effects, please follow the instructions below:

- Prior to each use, check the condition of the product for any signs of wear.
- Always wear safety gloves and approved safety glasses when using the product.
- Long hair should be secured with a hairnet or similar.
- Do not let children play with the tool or its packaging.

Use

It is not necessary to remove the wheel bearing and wheel bearing housing to repair the threads.

1. Select the appropriate drilling template for your vehicle and attach it to the brake calliper bracket.
2. Place the opposite side of the drilling template over the other hole on the brake calliper bracket.
3. Insert the special core drill bit into (for example) a cordless screwdriver and carefully drill out the old thread.
4. Place a threaded bush in the drilled hole and tap it in gently with a hammer.

Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 40675161

À partir de 11/2023

Kit de réparation de filetage pour goujon de guidage de frein M9 x 1,25 mm 16 pièces

ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Consignes générales de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

Fourni

- 1 foret spécial à 3 arêtes
- 1 taraud M9 x 1,25 mm
- 1 gabarit de perçage pour VAG
- 1 gabarit de perçage pour Opel Astra G
- 1 gabarit de perçage pour Ford Focus
- 1 clé coudée
- 10x douilles de rechange avec anneau en cuivre M9 x 1,25 mm

Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications destinées à améliorer la technologie peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont peut-être pas encore prises en compte dans le mode d'emploi.

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement, tout dommage ou toute atteinte à la santé, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Avant chaque utilisation, veillez à vérifier l'état de l'outil afin d'exclure toute trace d'usure.
- Toujours porter des gants de sécurité et des lunettes de protection homologuées lors de l'utilisation des articles.
- Il convient d'attacher les cheveux longs avec une charlotte ou quelque chose de similaire.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'outil ou son emballage.

Fonctionnement

Pour réparer les filetages, il n'est pas nécessaire de démonter le roulement de roue et le logement du roulement de roue.

1. Choisissez le gabarit de perçage adapté à votre véhicule et fixez-le sur le support d'étrier de frein.
2. Placez le côté opposé du gabarit de perçage sur l'autre alésage du support d'étrier de frein.
3. Fixez le foret spécial dans une visseuse sans fil, par exemple, et percez avec précaution l'ancien filetage.
4. Placez une douille filetée dans l'alésage percé et enfoncez-la légèrement à l'aide d'un marteau.

Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Manuale d'uso originale

N. Art.: 40675161

Aggiornato a 11/2023

Kit di riparazione filettato per bulloni guida freno M9 x 1,25 mm 16 pezzi.

ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoricambi.it

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

Contenuto della fornitura

- 1x punta speciale a 3 bordi
- 1x maschio M9 x 1,25 mm
- 1x dima di foratura per VAG
- 1x dima di foratura per Opel Astra G
- 1x dima di foratura per Ford Focus
- 1x chiave ad angolo
- 10x prese di ricambio con anello in rame M9 x 1,25 mm

Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

Istruzioni di sicurezza

Per evitare malfunzionamenti, danni e rischi per la salute, si prega di osservare le seguenti informazioni:

- Controllare le condizioni dello strumento prima di ogni uso, verificando che non vi siano segni di usura.
- Indossare sempre guanti di sicurezza e occhiali di sicurezza approvati durante l'utilizzo degli articoli.
- I capelli lunghi devono essere fissati con una retina o simili.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'attrezzo o la sua confezione.

Funzionamento

Non è necessario rimuovere il cuscinetto ruota e l'alloggiamento cuscinetto ruota per riparare le filettature.

1. Selezionare la dima di foratura appropriata per il veicolo e fissarla al supporto della pinza.
2. Posizionare il lato opposto della dima di foratura sull'altro foro sul supporto della pinza.
3. Bloccare la punta speciale in un avvitatore a batteria, ad esempio, e trapanare con cautela la vecchia filettatura.
4. Posizionare una boccola filettata nel foro trapanato e batterla leggermente con un martello.

Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante garantire una separazione accurata dei materiali rimanenti per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2023
Am Heidweg 1
92690 Pressath
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399
E-mail: info@atp-autoteile.de
www.atp-autoricambi.it
www.atp-autoteile.de